



# Birman

မြန်မာစာနှင့် မြန်မာစကား

Licence LLCER  
(Cours de langue accessibles à  
distance)

2025-2026

Brochure non contractuelle, à jour au 23 juillet 2025 (des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée)



# Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

## Présentation générale 3

Le birman .....	3
Son enseignement à l'Inalco.....	3
L'équipe enseignante.....	5
.....	6
Les 33 consonnes de l'alphabet birman.....	6
Présentation du cursus .....	7
Objectifs pédagogiques.....	7
Organisation de la L1 : deux parcours .....	8
Tableaux des enseignements de Licence 1 et Licence Tempo .....	9
Les parcours possibles en L2-L3 .....	11
• Parcours régional.....	11
• Parcours thématiques et disciplinaires.....	11
• Parcours professionnalisant.....	13
Tableaux des enseignements de Licence 2 et 3.....	14
Descriptifs des enseignements.....	18
Liste des UE2 et UE3 de SHS de licence .....	25
Principes généraux de la scolarité .....	27
Contrôle des connaissances.....	27
Informations pratiques .....	29
Lieu d'enseignement .....	29
Inscription administrative .....	29
Inscription pédagogique .....	29
Secrétariats pédagogiques .....	30
Autres liens utiles .....	30
Calendrier universitaire .....	30
Ressources utiles pour les étudiants .....	31
Bibliographie .....	31
Sites Internet.....	31
Autres .....	31
Associations étudiantes .....	31

# Présentation générale

## Le birman

Le birman fait partie de la famille des langues tibéto-birmanes, qui s'étendent sur une région allant du Pakistan jusqu'au Vietnam, et qui constituent elles-mêmes une branche de la famille sino-tibétaine.

Langue nationale de la République de l'Union du Myanmar (Birmanie), qui compte près de 56 millions d'habitants, et cohabitant avec plus d'une centaine de langues minoritaires (karen, shan, kachin, môn, chin, pa-o, palaung, wa, entre autres), le birman est maîtrisé, à divers degrés par la grande majorité de la population.

Le birman est une langue monosyllabique à tons : on distingue généralement 3 tons, bien que certaines descriptions présentent l'arrêt glottal comme un quatrième ton. Il est généralement décrit comme une langue isolante et agglutinante. Comme d'autres langues d'Asie du Sud-Est, le birman comporte un grand nombre d'emprunts au pâli, liés à l'influence religieuse et civilisationnelle indienne.

Le birman dispose d'un système d'écriture dérivé du devanâgari du Nord de l'Inde, par l'intermédiaire du môn, qui avait lui-même emprunté ses caractères aux langues de l'Inde du Sud. Son alphabet compte 33 consonnes, auxquelles on peut ajouter d'autres signes – à la gauche, à la droite, au-dessous ou au-dessus de la consonne – pour former les voyelles et les tons.

La langue, très riche, est écrite depuis le XIIe siècle et donne lieu à une abondante littérature tant en poésie qu'en prose. Elle s'est continuellement enrichie au contact d'autres cultures, notamment indienne, chinoise dans une moindre mesure, et anglo-saxonne dans le cadre de la colonisation, d'une part, et du processus de mondialisation, de l'autre.

## Son enseignement à l'Inalco

Des cours libres de birman ont été dispensés dès 1933 à l'Inalco, mais la première charge de cours n'a été établie qu'en 1960. La chaire de birman a été créée en 1966 sous l'impulsion de Denise Bernot. L'Inalco est le seul établissement universitaire en France à proposer un enseignement et un cursus complet de birman. Depuis l'année universitaire 2020-2021, les cours de langue birmane sont accessibles en distanciel, de manière à élargir le public de ces formations.

Le birman peut être pris comme épreuve facultative en tant que troisième langue au concours de secrétaire des Affaires Étrangères (cadre d'Orient) : voir [Arrêté du 31 décembre 2010, Légifrance : Article 5](#).

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de birman à l'Inalco peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : diplômes nationaux (licence et master) ou diplômes d'établissement (diplômes de langues et diplômes de civilisation).

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de birman. Il existe aussi des diplômes d'établissement, et notamment un

**diplôme de langue (DL) – intégralement accessible à distance (Zoom) – et qui correspond aux enseignements de langue (UE1) de la licence.**

Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent aussi suivre des cours de birman en mineure (jusqu'à 12 crédits ECTS).

Les cours sont enfin accessibles dans le cadre du [Passeport Langues O'](#), une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.



## L'équipe enseignante



**San San Hnin Tun**, MCF

<https://www.inalco.fr/annuaire-enseignement-recherche/hnin-tun-san-san>  
sansan.hnintun@inalco.fr



**Nicolas Salem-Gervais**, MCF - **Responsable de la section.**

<https://www.inalco.fr/annuaire-enseignement-recherche/salem-gervais-nicolas>  
nicolas.salemgervais@inalco.fr



**Nan Su Mon Aung**, chargée de cours  
sumonaung.nan@inalco.fr



**Maxime Boutry**, chargé de cours  
maxime.boutry@inalco.fr



**San Yu Wai Maung**, chargée de cours  
sanyuwaimaung@gmail.com



**Myo Sett Paing**, chargé de cours / tuteur  
myosettpaing.mm@gmail.com

က	ခ	ဂ	ဃ	င
စ	ဆ	ဇ	ဈ	ည
ဋ	ဌ	ဍ	ဎ	တ
ဒ	ထ	ဒ	ဓ	န
ပ	ဖ	ဗ	ဘ	မ
ယ	ရ	လ	ဝ	သ
	ဟ	ဣ	အ	

Les 33 consonnes de l'alphabet birman

# Présentation du cursus

La licence de birman s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le/la responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.

Dans le cadre de la licence LLCER, à partir de 2025-2026, tout étudiant commençant une licence recevra au cours de sa formation une sensibilisation aux enjeux de la Transition Ecologique pour un Développement Soutenable (TEDS).

Plus d'informations : <https://www.Inalco.fr/formations/licences-llcer>

## Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en birman et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue (niveau de compétence visé : A2 en fin de 1<sup>re</sup> année, B1 en fin de 2<sup>e</sup> année et B2 en fin de 3<sup>e</sup> année).
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société ..., permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de birman.
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional sud-est asiatique, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'Inalco ou dans un autre établissement.

### Licence mention LLCER (Langue, Littérature et Civilisation Étrangère ou Régionale)

Licence mention LLCER (Langue Littérature Civilisation Étrangère et Régionale) : 3 ans - 180 ECTS				
	Parcours régionaux	Parcours thématiques et disciplinaires	Parcours bilangues	Parcours professionnalisants, 5 filières
L1	UE1 Enseignements de langue			UE1 + UE2 : 15 à 24 ECTS/semestre
	UE2 Enseignements de civilisation et/ou de langue			
	UE3 Enseignements régionaux -> 6 à 15 ECTS/semestre			
L2	UE1 Enseignements de langue			UE1 + UE2 : 21 ECTS/semestre
	UE2 Enseignements de civilisation et/ou de langue			
	UE3 Enseignements régionaux = 3 ECTS/semestre		UE3 et UE4 = 9 ECTS/semestre Enseignements de la langue 2	UE3 et UE4 = 9 ECTS/semestre Enseignements de la filière professionnalisante
	UE4 Ens. libres = 6 ECTS/s. (hors enseignement des filières pro.)	UE4 Enseignements thématiques et disciplinaires et libres = 6 ECTS/s.		
L3	UE1 Enseignements de langue			UE1 + UE2 : 15 ECTS/semestre
	UE2 Enseignements de civilisation et/ou de langue			
	UE3 Enseignements régionaux = 9 ECTS/semestre		UE3 et UE4 = 15 ECTS/semestre Enseignements de la langue 2	UE3 et UE4 = 15 ECTS/semestre Enseignements de la filière professionnalisante
	UE4 Ens. libres = 6 ECTS/s. (hors enseignement des filières pro.)	UE4 Enseignements thématiques et disciplinaires et libres = 6 ECTS/s.		

## Organisation de la L1 : deux parcours

En L1, chaque semestre comporte au minimum 3 UE. L'UE1 regroupe tous les enseignements de langue, l'UE2 comprend des enseignements de civilisation portant sur le pays ou sur son environnement régional proche. L'UE3 comprend un cours obligatoire de méthodologie et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'INALCO. L'UE4, présente uniquement dans les parcours L1+ et Tempo (L1-1), comprend un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (voir la brochure spécifique aux parcours L1+ et Tempo).

Pour les étudiants inscrits dans le **parcours « Licence + »** (admis en catégorie « oui-si »), l'année 1 de licence Tempo ou l'UE4 de L1 comportent un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (voir la brochure spécifique au parcours « Licence + » [Parcours L1+ et Tempo | Inalco](#)).



Lion (သီဟ / thiha) gardien des pagodes en Birmanie.

## Tableaux des enseignements de Licence 1 et Licence Tempo

Licence 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	...
Semestre 1		30	...
UE1 – Langue : commun au parcours classique et au parcours L1 <sup>+</sup>		15	7,5
BIRA116a	Apprentissage de l'écriture birmane 1 (Salem-Gervais)	6	3
BIRA116b	Initiation à la langue orale en birman (Hnin Tun)	6	3
BIRA116c	Pratique du birman (Boutry)	3	1,5
UE2 – Civilisation : commun au parcours classique et au parcours L1 <sup>+</sup>		9	4,5
ASEA126a	Introduction aux civilisations d'Asie du Sud-Est 1	6	3
ASEA126c	Anthropologie de la Birmanie (anthropologie comparée de l'ASE continentale 1)	3	1,5
UE3 – Enseignements régionaux : selon parcours		6	
<b>A : Parcours Classique</b>		...	
	2 EC à choisir librement parmi les enseignements de civilisation régionale, ou éventuellement de langue du département Asie du Sud-est et Pacifique (voir brochure SHS ASE-P, ou brochures des autres langues d'ASE-P)	2x3	
<b>B: Parcours L1<sup>+</sup></b>		...	
	1 EC à choisir librement parmi les enseignements de civilisation régionale, ou éventuellement de langue du département Asie du Sud-Est et Pacifique (voir brochure SHS ASE-P, ou brochures des autres langues d'ASE-P)	3	
	+		
	• Enseignements du programme Licence+		
LPLA1461	Module de personnalisation du parcours		Sur RdV (obligatoire)
LPLA1462	Module de formation	1,5	
	LPLA146A Stage Outils 1 (2 séances de 3h au semestre 1)		
	LPLA146B Anatomie d'une langue et d'une culture 1 (séances de 3h, en semaine A ou semaine B)		
LPLA1463	Module de soutien personnalisé (un atelier)	1,5	
	<i>(Tutorat obligatoire + un atelier obligatoire)</i>		
	◦ Tutorat (en langue et / ou civilisation) obligatoire		Durée variable
	◦ 1 atelier obligatoire parmi :		1,5 h
	LPLA146D Français 1		
	LPLA146E Soutien en méthodologie 1		
	LPLA146F Anglais 1		
	LPLA146G Atelier d'écriture 1		

\*Voir organisation du planning dans le chapitre « Descriptif des enseignements ».

\*\* L'affectation dans un groupe des ateliers « français » « soutien en méthodologie » « écriture » ou « anglais » est conditionnée aux résultats des tests d'anglais et de français. Le contrat d'études finalisé indiquant l'affectation déterminée par le service REVE (groupe, jours et horaires) est envoyé aux étudiants par mail au début de l'automne.

<b>Licence 1 classique</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
Semestre 2		30	...
UE1 – Langue		15	7,5
BIRB116a	Apprentissage de l'écriture birmane 2	3	1,5
BIRB116b	Initiation au style écrit	3	1,5
BIRB116c	Pratique de l'oral en birman	6	3
BIRB116d	Pratique du birman 2	3	1,5
UE2 – Civilisation		9	4,5
ASEB126a	Introduction aux civilisations d'Asie du Sud-Est 2	6	3
ASEB126c	Histoire de la Birmanie	3	1,5
UE3 – Enseignements régionaux : <b>selon parcours</b>		6	
<b>A : Parcours Classique</b>			
	2 EC à choisir librement parmi les enseignements de civilisation régionale, ou éventuellement de langue du département Asie du Sud-est et Pacifique (voir brochure SHS ASE-P, ou brochures des autres langues d'ASE-P)		
<b>B: Parcours L1<sup>+</sup></b>			
	1 EC à choisir librement parmi les enseignements de civilisation régionale, ou éventuellement de langue du département Asie du Sud-est et Pacifique (voir brochure SHS ASE-P, ou brochures des autres langues d'ASE-P)		
	+		
	• Enseignements du programme Licence+		
LPLB1461	Module de personnalisation du parcours		Sur RdV (obligatoire)
LPLB1462	Module de formation	1,5	
	LPLB146A Stage Outils 1 (2 séances de 3h au semestre 1)		
LPLB1463	LPLB146B Anatomie d'une langue et d'une culture 1 (séances de 3h, en semaine A ou semaine B)		
	Module de soutien personnalisé (un atelier)		
	<i>(Tutorat obligatoire + un atelier obligatoire)</i>		
	◦ Tutorat (en langue et / ou civilisation) obligatoire		Durée variable
	◦ 1 atelier obligatoire parmi:	1,5	1,5 h
	LPLB146D Français 1		
	LPLB146E Soutien en méthodologie 1		
	LPLB146F Anglais 1		

\*Voir organisation du planning dans le chapitre « Descriptif des enseignements ».

\*\* L'affectation dans un groupe des ateliers « français » « soutien en méthodologie » « écriture » ou « anglais » est conditionnée aux résultats des tests d'anglais et de français. Le contrat d'études finalisé indiquant l'affectation déterminée par le service REVE (groupe, jours et horaires) est envoyé aux étudiants par mail au début de l'automne.

## Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude des langues et civilisations choisies (UE1 et UE2, voire UE3). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des quatre parcours proposés (UE4 ou UE3+UE4) : parcours régional Asie du Sud-Est Pacifique, parcours thématiques et disciplinaires, parcours bilangues et parcours professionnalisants.

● **Parcours régional Asie du Sud-Est Pacifique** : les étudiants en parcours régional choisissent leurs enseignements d'UE3 (enseignements régionaux de civilisation ou d'initiation à une autre langue) dans l'offre du département ASEP. Ils sont libres de choisir les cours d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt : les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale, dans celles des cours thématiques et disciplinaires ou dans l'offre de l'établissement. Un cours d'anglais (langue de travail en sciences humaines et sociales) peut également être choisi en UE4, soit au second semestre de L2 (ANGB240a), soit au premier semestre de L3 (ANGA340) - niveau B1 minimum requis et capacités limitées.

● **Parcours thématiques et disciplinaires** : l'UE3 est choisie dans l'offre du département. En UE4, l'étudiant peut choisir l'un des 12 parcours thématiques et disciplinaires proposés (portant sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale). Dans ce cas, il suit les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants :

### **ANT – Parcours « Anthropologie »**

Convaincue de l'unité du genre humain, l'anthropologie veut saisir à la fois la diversité des cultures humaines et les caractéristiques universelles de l'homme en société. Le parcours anthropologie en licence offre une prise de contact avec cette discipline, sa méthode (l'enquête de terrain), ses domaines de recherches, ses courants et ses réflexions scientifiques, ses grands auteurs. Il prépare au parcours anthropologie en master LLCER orientation recherche.

### **ART - Parcours « Arts du monde »**

Le parcours « Arts du monde » propose une formation aux méthodes d'approche du fait artistique tel qu'il se manifeste d'un continent à l'autre. Il a la double spécificité de permettre :

a/ de décloisonner les disciplines artistiques en créant des passerelles entre l'étude des différents arts, des arts du son (musique) aux arts visuels (architecture, bande dessinée, calligraphie, peinture, photographie) en passant par les arts du spectacle (cinéma et audiovisuel, danse, théâtre) ;

b/ d'associer réflexion sur les arts et pratique artistique (les étudiants qui le souhaitent peuvent en effet intégrer dans leur cursus leur formation aux arts à raison de 3 ECTS par semestre).

Le parcours développe des partenariats avec de prestigieuses institutions de formation aux arts (Musée du Louvre pour les arts plastiques, CRR de Créteil pour les musiques traditionnelles). Il prépare notamment à l'entrée en Master LLCER mention ARL (orientation professionnelle ou recherche) les étudiants qui souhaitent combiner dans leur cursus langue et arts pour s'ouvrir aux métiers de l'animation culturelle, de la médiation culturelle ou de la recherche.

### **ENJ – Parcours « Enjeux politiques mondiaux »**

Ce parcours vise à initier les étudiants à l'étude d'enjeux transnationaux dont la nature est à la fois politique, institutionnelle, sociale et économique. A travers l'étude des institutions, des régimes politiques et des modes de gouvernement, les différents enseignements doteront les étudiants de connaissances et d'outils analytiques essentiels pour appréhender des phénomènes qui se manifestent à la fois au sein des espaces nationaux et au travers des frontières étatiques. Des dynamiques caractérisant diverses régions du monde seront abordées de manière comparative et en croisant les échelles d'analyse.

### **ENV - Parcours « Environnement »**

Changement climatique et crises environnementales s'éprouvent à la surface du globe de puis des lieux précis. L'Inalco constitue, par son ouverture au monde et la pluridisciplinarité de ses formations en licence, une opportunité originale et unique en France de penser la crise écologique de manière décentrée, tant d'un point de vue géographique que disciplinaire, en lien avec les langues et les cultures qui y sont représentées.

Ce parcours regroupe ainsi, sous l'expression des « humanités environnementales », domaine de recherche émergent en France depuis les années 2000, un ensemble de disciplines qui analysent le lien entre environnement, pratiques (culturelles, sociales) et questions (politiques, économiques, éthiques), et se voient progressivement transformées dans leurs modèles théoriques, leurs méthodes et leurs terrains d'enquête, par cet objet d'étude qu'est « l'environnement » depuis une trentaine d'années.

Ce parcours, pionnier en France, en prise avec une actualité brûlante et la diversité du monde, rassemble ainsi économistes, littéraires, anthropologues, historiens, géographes.

#### **GSM – Parcours « Genres et sexualités dans le monde »**

Le parcours transversal « Genres et sexualités dans le monde » se propose de donner à réfléchir et de déconstruire le principe de « valence différentielle des sexes » (F. Héritier- Augé), défini comme une hiérarchisation entre genres et qui se fait aux dépens des femmes. L'extrême diversité du féminin et du masculin dans les différentes aires culturelles du monde et la limite de la binarité du genre seront étudiées dans des domaines aussi variés que l'éducation, la reproduction, la religion, et la sexualité.

#### **HCM – Parcours « Histoire connectée du monde »**

Le parcours « Histoire connectée du monde » présente la diversité des disciplines qui étudient l'histoire de l'humanité et le changement de regard qu'apportent l'anthropologie, l'archéologie, la génétique et l'histoire connectée. Cela permet d'intégrer pour la première fois au récit de l'histoire humaine la période précoloniale du monde extra-européen.

#### **LGE – Parcours « Linguistique »**

Le parcours « Linguistique » – en tant que discipline relevant des sciences de l'homme et de la société – propose des enseignements organisés en une progression cohérente :

- a/ présentation générale des langues du monde, des usages de la langue et des relations entre langue et société ;
- b/ études des unités du langage ;
- c/ modèles syntaxiques, présentation des classements en types et application ;
- d/ dynamique des langues (langues en contact, changements historiques).

#### **LIT – Parcours « Littératures, arts et traduction »**

Ce parcours vise à donner aux étudiants les outils méthodologiques, critiques et conceptuels pour comprendre comment le texte s'organise et fonctionne à l'intérieur du champ littéraire et de la culture au sein desquels il s'inscrit, à mieux saisir les réseaux de signification et d'images dont il est tissé. Vivement conseillé pour tout étudiant souhaitant poursuivre en master LLCER-ARL ou TI-TL de l'Inalco.

#### **ORA - Parcours « Oralité »**

L'Oralité place la parole au centre de la communication. Elle appartient au patrimoine immatériel de l'humanité ; est aussi contemporaine et peut être étudiée comme un art verbal à part entière qui englobe l'expression du corps, l'accompagnement musical et la néo-oralité. Elle est attestée en Afrique, aux Amériques, en Asie et en Europe. Son domaine d'expression privilégié est la littérature orale (épopée, conte, proverbe, etc.). En contexte souvent plurilingue, l'oralité concerne des langues à statuts variés : minorées, dominantes, enseignées ou non. Elle s'intéresse aux faits sociaux ; est un outil puissant de création et de transmission ; exprime les identités culturelles et les représentations du monde. Elle est présente dans l'expression artistique, l'éloquence, la transmission et l'enseignement, l'acquisition des langues, les thérapies fondées sur la parole, le droit coutumier.

#### **PHI - Parcours « Philosophies d'ailleurs »**

La philosophie est perçue chez nous comme un style de pensée ayant ses racines dans l'Antiquité grecque et s'étant principalement déployé en Europe occidentale avant de s'exporter dans le monde entier à la faveur de la domination européenne des derniers siècles. La réalité, cependant, est plus complexe : tout d'abord, l'héritage des philosophes grecs a rayonné bien en-dehors du monde « occidental » et son héritage s'étend aussi loin que l'islam. D'autre part, l'Inde et la Chine ont donné naissance à des formes de pensée très analogues à ce que nous appelons philosophie, malgré des différences culturelles intéressantes.

Enfin, le mythe de l'altérité absolue – qu'il y aurait des pensées « mystérieusement autres » et presque impénétrables à « notre logique » – ne résiste pas à l'épreuve des faits. L'Inalco, où l'on peut étudier les langues nécessaires pour accéder aux œuvres et dont plusieurs enseignants ont une solide formation en philosophie, en présentant ce parcours « philosophies d'ailleurs » propose à la fois une introduction élémentaire aux quatre auteurs des « philosophies d'ailleurs » (Zhuangzi pour la Chine, Nāgārjuna pour l'Inde, Maimonide pour la pensée juive et Avicenne pour la pensée arabo-musulmane) ajoutés aux programmes de terminale, mais aussi une réflexion sur l'exercice de la réflexion philosophique dans les langues non indo-européennes, d'une part, et, d'autre part, sur l'articulation philosophie-religion qui doit être pensée pour éclaircir le cadre dans lequel se déploie une bonne partie de la pensée de ces « philosophies d'ailleurs ».

#### **REL – Parcours « Religions »**

Le parcours « Religion(s) » se propose de donner aux étudiants de l'Inalco une formation de base aux sciences religieuses, complétant les connaissances acquises dans leur aire de spécialisation par un enseignement généraliste se composant de deux éléments: (1) en L2, une présentation élémentaire d'un bon nombre de religions du monde sous un format favorisant une démarche comparative ; puis, (2) en L3, une initiation aux grandes composantes disciplinaires de la science des religions: (a) anthropologie, (b) histoire, (c) philosophie et (d) sociologie des faits religieux.

#### **VMM - Parcours « Violences, migrations, mémoires »**

Ce parcours thématique explore les logiques qui sous-tendent les guerres, les violences politiques, ainsi que les phénomènes de migration associés. Il analyse les représentations de l'adversaire ou de l'ennemi, pose la question de l'identité, de ses représentations des frontières que celles-ci tracent entre groupes humains et sociaux. Le parcours aborde également l'étude des traces de la violence, la mémoire des conflits, les manières dont les sociétés et les individus en témoignent.

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé.

Un cours d'anglais (langue de travail en sciences humaines et sociales) peut également être choisi en UE4, soit au second semestre de L2 (ANGB240a), soit au premier semestre de L3 (ANGA340) si le parcours choisi ne comporte que 4 cours obligatoires - niveau B1 minimum requis et capacités limitées.

Pour en savoir plus, consultez la brochure des parcours sur le site Internet de l'Inalco : <https://www.Inalco.fr/formations/licences-llcer-parcours-thematiques-et-disciplinaires>

● **Parcours professionnalisant** (accès sur dossier) : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication interculturelle et internationale (Com2I) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

Pour en savoir plus, consultez la page dédiée sur le site internet de l'Inalco : <https://www.Inalco.fr/formations/licence-llcer-parcours-professionnalisant>

## Tableaux des enseignements de Licence 2 et 3

<b>Licence 2</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 3		30	
UE1 – Langue		15	9
BIRA216a	Grammaire pratique du birman 1	3	1,5
BIRA216b	Étude de textes en birman 1	3	1,5
BIRA216c	Compréhension et expression orale en birman 1	5	3
BIRA216d	Traduction : thème en langue parlée 1	2	1,5
BIRA216e	Traduction : version 1	2	1,5
UE2 – Civilisation		6	3
ASEA226c	L'ASE en développement : Cambodge, Laos, Myanmar (Birmanie), Vietnam	3	1,5
ASEA226d	Sociétés de l'Asie du Sud-Est continentale 1 : États et minorités	3	1,5
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		3	
	1 EC à choisir librement parmi les enseignements de civilisation régionale, ou éventuellement de langue du département Asie du Sud-est et Pacifique (voir brochure SHS ASE-P, ou brochures des autres langues d'ASE-P). Les enseignements conseillés sont les cours d'UE3 de L1 non choisis l'an passé.	3	
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	
	2 EC à choisir librement parmi : • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3 • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux).	2x3	
	Enseignements particulièrement recommandés :		

Semestre 4		30	
UE1 – Langue		15	9
BIRB216a	Grammaire pratique du birman 2	3	1,5
BIRB216b	Étude de textes en birman 2	3	1,5
BIRB216c	Compréhension et expression orale en birman 2	5	3
BIRB216d	Traduction : thème en langue parlée 2	2	1,5
BIRB216e	Traduction : version 2	2	1,5
UE2 – Civilisation		6	4
ASEB226d	Géographie de l'Asie du Sud-Est continentale 2. Thaïlande, Myanmar : structures et dynamiques territoriales	3	2
ASEB226g	Anthropologie comparée de l'Asie du Sud-Est continentale 2 : Bouddhisme et religions vernaculaires	3	2
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		3	
	1 EC à choisir librement parmi les enseignements de civilisation régionale, ou éventuellement de langue du département Asie du Sud-est et Pacifique (voir brochure SHS ASE-P, ou brochures des autres langues d'ASE-P). Les enseignements conseillés sont les cours d'UE3 de L1 non choisis l'an passé.	3	
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	
	2 EC à choisir librement parmi : • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; s'il est choisi ce semestre, l'anglais ne pourra pas être choisi en L3 ; les étudiants souhaitant suivre dans leur cursus à la fois des cours d'anglais et un parcours transversal ont intérêt à choisir l'anglais en L2)	2x3	
	Enseignements particulièrement recommandés :		

<b>Licence 3</b>		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		60	
Semestre 5		30	
UE1 - Langue		9	5
BIRA316a	Langue de la presse et des médias en birman (1)	6	3
BIRA316b	Birman oral avancé (1)	3	2
UE2 - Civilisation		6	3
BIRA326a	Textes littéraires variés en birman (1)	2	1
BIRA326b	Littérature birmane contemporaine (1)	4	2
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		9	
	3 EC à choisir librement parmi les enseignements de civilisation régionale, ou éventuellement de langue du département Asie du Sud-est et Pacifique (voir brochure SHS ASE-P, ou brochures des autres langues d'ASE-P) Les enseignements conseillés sont les cours d'UE3 de L2 non choisis l'an passé.	3x3	
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	
	2 EC à choisir librement parmi : • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux). • Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; à condition qu'il n'ait pas déjà été validé en L2)	2x3	
	Enseignements particulièrement recommandés :		

Semestre 6		30	
UE1 - Langue		9	5
BIRB316a	Langue de la presse et des médias en birman (2)	6	3
BIRB316b	Birman oral avancé (2)	3	2
UE2 - Civilisation		6	3
BIRB326a	Textes littéraires variés en birman (2)	2	1
BIRB326b	Littérature birmane contemporaine (2)	4	2
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)		9	
	3 EC à choisir librement parmi les enseignements de civilisation régionale, ou éventuellement de langue du département Asie du Sud-est et Pacifique (voir brochure SHS ASE-P, ou brochures des autres langues d'ASE-P) Les enseignements conseillés sont les cours d'UE3 de L2 non choisis l'an passé.	3x3	
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)		6	
	2 EC à choisir librement parmi : • Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3. • Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours disciplinaire ou thématique (voir les brochures des parcours transversaux).	2x3	
	Enseignements particulièrement recommandés :		

## Descriptifs des enseignements

<b>BIRA116a</b>	<b>Apprentissage de l'écriture birmane (1)</b>
Descriptif	Apprentissage du système d'écriture du birman : consonnes et voyelles (simples, nasales et coups de glotte), système tonal.
Évaluation	Contrôle Continu : participation en cours + épreuves orales (2 partiels)

<b>BIRA116b</b>	<b>Initiation à la langue orale en birman</b>
Descriptif	Apprentissage des expressions courantes et de structures syntaxiques de base du birman parlé pour des échanges simples.
Évaluation	Contrôle Continu : participation orale (comptée pour 30% de la note finale) et épreuve orale (2 partiels)

<b>BIRA116c</b>	<b>Pratique du birman (1)</b>
Descriptif	Mise en pratique du système d'écriture et renfort de pratique des constructions syntaxiques de base du birman parlé.
Évaluation	Contrôle Continu : participation en cours + deux épreuve orales (partiels).

<b>BIRB116a</b>	<b>Apprentissage de l'écriture birmane (2)</b>
Descriptif	Continuation de l'apprentissage du système d'écriture en birman, lecture de textes simples et notions basiques de grammaire.
Évaluation	Contrôle Continu : participation en cours + épreuves orales (2 partiels)

<b>BIRB116b</b>	<b>Introduction au style écrit</b>
Descriptif	Apprentissage des formes du birman littéraire, qui est un registre différent du birman parlé : la différence se trouve essentiellement dans le vocabulaire et les marques grammaticales.
Évaluation	Contrôle Continu : participation en cours + épreuves orales (2 partiels)

<b>BIRB116c</b>	<b>Pratique de l'oral en birman</b>
Descriptif	Progression de l'apprentissage du birman parlé : exercices pour mettre en application des constructions syntaxiques complexes.
Évaluation	Contrôle Continu : participation orale (comptée pour 40% de la note finale) + épreuves (2 partiels).

<b>BIRB110d</b>	<b>Pratique du birman (2)</b>
Descriptif	Mise en pratique du système d'écriture et renfort de pratique des constructions syntaxiques de base du birman parlé.
Évaluation	Contrôle Continu : participation en cours + deux épreuve orales (partiels).

<b>BIRA216a</b>	<b>Grammaire pratique du birman (1)</b>
Descriptif	Description thématique de la grammaire du birman à travers des exemples issus de sources variées.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves orales
<b>BIRA216b</b>	<b>Étude de textes en birman (1)</b>
Descriptif	Étude, compréhension et traduction de textes divers, en style écrit et en style parlé.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves
<b>BIRA216c</b>	<b>Compréhension et expression orale en birman (1)</b>
Descriptif	Diverses activités pour la communication orale, y compris des exercices d'écoute.
Évaluation	Contrôle Continu : participation orale (comptée pour 30% de la note finale) + 2 épreuves
<b>BIRA216d</b>	<b>Traduction : thème en langue parlée (1)</b>
Descriptif	Traduction de phrases d'usage courant, faisant souvent écho à la description thématique de la grammaire (BIRA216a) du français vers le birman.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves
<b>BIRA216e</b>	<b>Traduction : version (1)</b>
Descriptif	Exercices de traduction de textes divers.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves
<b>BIRB216a</b>	<b>Grammaire pratique du birman (2)</b>
Descriptif	Description thématique de la grammaire du birman à travers des exemples issus de sources variées.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves orales
<b>BIRB216b</b>	<b>Étude de textes en birman (2)</b>
Descriptif	Diverses activités pour la communication orale, y compris des exercices d'écoute.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves
<b>BIRB216c</b>	<b>Compréhension et expression orale en birman (2)</b>
Descriptif	Continuation de BIRA210c : diverses activités pour la communication orale, y compris des exercices d'écoute.
Évaluation	Contrôle Continu : participation orale (comptée pour 30% de la note finale) + 2 épreuves
<b>BIRB216d</b>	<b>Traduction : thème en langue parlée (2)</b>
Descriptif	Traduction de phrases d'usage courant, faisant souvent écho à la description thématique de la grammaire (BIRA216a) du français vers le birman.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves
<b>BIRB216e</b>	<b>Traduction : version (2)</b>
Descriptif	Exercices de traduction de textes divers.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves

<b>BIRA316a</b>	<b>Langue de la presse et des médias en birman (1)</b>
Descriptif	Étude de textes et extraits audio issus de divers médias en birman.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves

<b>BIRA316b</b>	<b>Birman oral avancé (1)</b>
Descriptif	Maîtrise et pratique de la langue courante, basé sur les textes en birman, y compris des exercices d'écoute
Évaluation	Contrôle continu : participation orale (comptée pour 30% de la note finale) et épreuve orale (exposé) – détails à préciser en cours

<b>BIRA326a</b>	<b>Textes littéraires variés en birman (1)</b>
Descriptif	Étude de textes littéraires variés, en fonction des centres d'intérêt des étudiants.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves

<b>BIRA326b</b>	<b>Littérature contemporaine en birman (1)</b>
Descriptif	Étude de la langue écrite dans la littérature contemporaine birmane (principalement des nouvelles)
Évaluation	détails à préciser en cours

<b>BIRB316a</b>	<b>Langue de la presse et des médias en birman (2)</b>
Descriptif	Étude de textes et extraits audio issus de divers médias en birman.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves

<b>BIRB316b</b>	<b>Birman oral avancé (2)</b>
Descriptif	Maîtrise et pratique de la langue courante, basé sur les textes en birman, y compris des exercices d'écoute
Évaluation	Contrôle continu : participation orale (comptée pour 30% de la note finale) et épreuve orale (exposé) – détails à préciser en cours

<b>BIRB326a</b>	<b>Textes littéraires variés en birman (2)</b>
Descriptif	Étude de textes littéraires variés, en fonction des centres d'intérêt des étudiants.
Évaluation	Contrôle Continu : participation + 2 épreuves

<b>BIRB326b</b>	<b>Littérature contemporaine en birman (2)</b>
Descriptif	Étude de la langue écrite dans la littérature contemporaine birmane (principalement des nouvelles)
Évaluation	détails à préciser en cours

<b>[Codes EC] (L1S1/ L1S2)</b>	<b>Module de personnalisation du parcours</b>	<b>Parcours L1+ ou Tempo 1.1</b>
Descriptif	Chaque étudiant rencontre la directrice d'études des parcours Licence +/Tempo au début de chaque semestre. Cette rencontre vise à aider l'étudiant à s'insérer dans l'établissement, à analyser ses choix et expériences, à faire un bilan de ses compétences, à construire son projet personnel, académique et éventuellement professionnel.	
Organisation/ Calendrier	<b>Sur rendez-vous</b> : La directrice d'études des parcours Licence +/Tempo vous communiquera via Moodle les modalités pour convenir d'un rendez-vous, au début de chaque semestre (en présentiel ou à distance). Cet accompagnement se déroule sur deux à trois séances par an.	

Évaluation	Rendez-vous <b>obligatoire</b> non évalué.
------------	--

[Codes EC] (L1S1/ L1S2)	« Stage Outils »	Parcours L1 <sup>+</sup> ou Tempo 1.1
Descriptif	Le « Stage Outils » vise à acquérir les outils de base pour réussir ses études, créer du lien avec l'université, et gagner en confiance.	
Organisation/ Calendrier	Atelier divisé en deux séances d'une durée de 3h chacune, de manière alternée (semaine A ou semaine B suivant le groupe attribué), durant la période suivant la semaine de prérentrée, le mardi ou le vendredi après-midi.  Sur la période de la rentrée, le service REVE transmet par mail aux étudiants le groupe qui leur a été attribué (avec jours et horaires précisés).	
Évaluation	<b>Obligatoire</b> (0,5 ects). Contrôle continu : un questionnaire à l'issu de chaque atelier (représentant chacun 10% de la note finale) et un devoir sur Moodle (80% de la note finale) pendant la dernière semaine de cours du semestre Contrôle terminal : un examen écrit sur Moodle à réaliser en temps limité	

[Codes EC] (L1S1/ L1S2)	Atelier « Anatomie d'une langue et d'une culture »	Parcours L1 <sup>+</sup> ou Tempo 1.1
Descriptif	Cet atelier vise à explorer en profondeur les langues et les cultures, tout en mettant l'accent sur les aspects pratiques de la méthodologie universitaire. Il offre un espace d'échange dynamique où les participants peuvent partager leurs points de vue, découvrir de nouvelles cultures et collaborer sur des projets interculturels, dans un cadre propice à l'apprentissage et à l'épanouissement personnel.	
Organisation/ Calendrier	L'atelier « Anatomie d'une langue et d'une culture » se déroule chaque semestre, de manière alternée (semaine A ou semaine B selon le groupe attribué), le mardi ou le vendredi après-midi. Durée par séance : 3h. Début des cours : courant octobre.  A la mi-octobre, le service REVE transmet par mail aux étudiants le groupe qui leur a été attribué (avec jours et horaires précisés) lors de l' <u>envoi de la version finale du contrat d'études</u> .	
Évaluation	<b>Obligatoire</b> (1 ects au semestre 1 et 1,5 ects au semestre 2). Contrôle continu S1 : participation active (50%) et un exposé oral (50%) la dernière semaine de cours du premier semestre Contrôle continu S2 : participation active (50%) et épreuve orale et/ou écrite sous la forme d'une restitution collective à la fin du second semestre (50 %) Contrôle terminal : un devoir sur Moodle et une soutenance orale	

[Codes EC] (L1S1/ L1S2)	Atelier « Français »	Parcours L1 <sup>+</sup> ou Tempo 1.1
Descriptif	Cet atelier offre une formation portant sur les compétences de base en français. Il concerne les étudiants qui nécessitent un renforcement en français pour	

	réaliser les tâches de lecture, d'analyse et d'écriture qui leur seront demandées dans le cadre de leur cursus de licence.
Organisation/ Calendrier	<p>L'affectation dans un groupe de l'atelier « français » est déterminée en fonction des résultats aux <u>tests d'anglais et de français</u> que les étudiants doivent obligatoirement réaliser <b>dès septembre, avant le début des cours</b>.</p> <p>L'atelier « Français » a lieu le mardi ou le vendredi après-midi de manière hebdomadaire à chaque semestre selon le groupe attribué. Durée par séance : 1h30. Début des cours : courant octobre.</p> <p>A la mi-octobre, le service REVE transmet par mail aux étudiants le groupe qui leur a été attribué (avec jours et horaires précisés) lors de l'<u>envoi de la version finale du contrat d'études</u>.</p>
Évaluation	<p><b>Obligatoire</b> (1,5 ects).</p> <p>Contrôle continu : 2 devoirs sur table au cours du semestre</p> <p>Contrôle terminal : un devoir sur Moodle et une soutenance orale</p>

[Codes EC] (L1S1/ L1S2)	Atelier « Soutien en méthodologie »	Parcours L1+ ou Tempo 1.1
Descriptif	<p>Un atelier pour acquérir la structure méthodologique nécessaire à la réalisation des travaux universitaires (exposé, dissertation, commentaire) et mieux comprendre les attendus et les exigences des enseignants.</p> <p>Formation complémentaire des cours de méthodologie dispensés dans le département.</p>	
Organisation/ Calendrier	<p>L'affectation dans un groupe de l'atelier « français » est déterminée en fonction des résultats aux <u>tests d'anglais et de français</u> que les étudiants doivent obligatoirement réaliser <b>dès septembre, avant le début des cours</b>.</p> <p>L'atelier « Soutien en méthodologie » a lieu le mardi ou le vendredi après-midi de manière hebdomadaire à chaque semestre selon le groupe attribué. Durée par séance : 1h30. Début des cours : courant octobre.</p> <p>A la mi-octobre, le service REVE transmet par mail aux étudiants le groupe qui leur a été attribué (avec jours et horaires précisés) lors de l'<u>envoi de la version finale du contrat d'études</u>.</p>	
Évaluation	<p><b>Obligatoire</b> (1,5 ects).</p> <p>Contrôle continu : 2 devoirs sur table au cours du semestre</p> <p>Contrôle terminal : un devoir sur Moodle et une soutenance orale</p>	

[Codes EC] (L1S1/ L1S2)	Atelier « Anglais »	Parcours L1+ ou Tempo 1.1
Descriptif	<p>Cet atelier vise à renforcer ou à perfectionner les compétences des étudiants en anglais : grammaire, compréhension et expression écrite et orale.</p>	
Organisation/ Calendrier	<p>L'affectation dans un groupe de l'atelier « français » est déterminée en fonction des résultats aux <u>tests d'anglais et de français</u> que les étudiants doivent obligatoirement réaliser <b>dès septembre, avant le début des cours</b>.</p>	

	<p>L'atelier « Anglais » a lieu le mardi ou le vendredi après-midi de manière hebdomadaire à chaque semestre selon le groupe attribué. Durée par séance : 1h30. Début des cours : courant octobre.</p> <p>A la mi-octobre, le service REVE transmet par mail aux étudiants le groupe qui leur a été attribué (avec jours et horaires précisés) lors de l'<u>envoi de la version finale du contrat d'études</u>.</p>
Évaluation	<p><b>Obligatoire</b> (1,5 ects).</p> <p>Contrôle continu intégral : 3 devoirs oraux/écrits au cours de chaque semestre</p> <p>Contrôle terminal : un devoir sur moodle et une soutenance orale</p>

[Codes EC] (L1S1/ L1S2)	Atelier « Écriture »	Parcours L1 <sup>+</sup> ou Tempo 1.1
Descriptif	<p>Tourné vers la pratique de l'écriture, l'atelier laisse une grande place à la liberté et à l'imaginaire. Souvent plurilingues, les activités d'écriture proposées permettront aux étudiants d'utiliser les langues qu'ils apprennent, parlent ou aiment, et de découvrir comment changent et évoluent les langues et écritures.</p>	
Organisation/ Calendrier	<p>L'affectation dans un groupe de l'atelier « français » est déterminée en fonction des résultats aux <u>tests d'anglais et de français</u> que les étudiants doivent obligatoirement réaliser <b>dès septembre, avant le début des cours</b>.</p> <p>L'atelier « Écriture » a lieu le mardi ou le vendredi après-midi de manière hebdomadaire à chaque semestre selon le groupe attribué. Durée par séance : 1h30. Début des cours : courant octobre.</p> <p>A la mi-octobre, le service REVE transmet par mail aux étudiants le groupe qui leur a été attribué (avec jours et horaires précisés) lors de l'<u>envoi de la version finale du contrat d'études</u>.</p>	
Évaluation	<p><b>Obligatoire</b> (1,5 ects).</p> <p>Contrôle continu : rendu de 3 écrits au cours de chaque semestre (30%, 30%, 40%)</p> <p>Contrôle terminal : un devoir sur moodle et une soutenance orale</p>	

[Codes EC] (L1S1/ L1S2)	Tutorat (en langue et/ou civilisation)	Parcours L1 <sup>+</sup> ou Tempo 1.1
Descriptif	<p>Cet atelier vise à renforcer ou à perfectionner les compétences des étudiants en langue et civilisation en leur apportant un soutien personnalisé selon les difficultés, linguistiques ou méthodologiques rencontrées durant leur cursus d'études.</p>	
Organisation/ Calendrier	<p>Pour intégrer 1 ou 2 groupes de tutorat de langue et/ou de civilisation, les étudiants choisissent le(s) créneau(x) qui leur convient(nent) en fonction de leur emploi du temps et s'inscrivent directement auprès du tuteur/tutrice lors de la première séance. (Pour visualiser les créneaux disponibles, aller sur hyperplanning).</p>	

	Le tutorat est réservé prioritairement aux étudiants des parcours L1 <sup>+</sup> et Tempo. Durée variable (1h, 1h30, 2h). Début des séances de tutorat : consulter hyperplanning.
Évaluation	Présence <b>obligatoire</b> , sans note.

## Liste des UE2 et UE3 de SHS de licence

Semestre 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
<b>UE2 – Civilisation</b>			
ASEA126a	Introduction aux civilisations de l'Asie du Sud-Est 1	6	3
ASEA126b	Histoire des Philippines	3	1,5
ASEA126c	Anthropologie comparée de l'Asie du Sud-Est continentale	3	1,5
ASEA126d	Géographie de l'Asie du Sud-Est insulaire 1 : Indonésie, Malaisie – structures et dynamiques territoriales	3	2
LOCA126a	Méthodologie de l'objet 1	3	1,5
ASEA226a	Cultures et sociétés des Philippines	3	1,5
ASEA226b	Sociétés de l'Asie du Sud-Est insulaire	3	1,5
ASEA226c	L'Asie du Sud-Est en développement : Cambodge, Laos, Myanmar, Vietnam	3	2
ASEA226d	Sociétés de l'Asie du Sud-Est continentale – Etats et minorités	3	1,5
ASEA226e	Géographie de l'Asie du Sud-Est continentale 1 : Vietnam, Laos, Cambodge – structures et dynamiques territoriales	3	2
ASEA226f	Asie du Sud-Est émergente : Thaïlande, Indonésie, Philippines	3	1,5
LOCA226a	Littératures d'Océanie 1	3	1,5
LOCA226c	Géopolitique de l'Océanie	3	1,5
ASEA326a	Initiation aux langues taï-kadaï 1 : synchronie	3	1,5
LOCA326a	Littératures d'Océanie 2	3	1,5
<b>UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)</b>			
ASEA136c	Introduction à la linguistique des langues d'Asie du Sud-est et du Pacifique 1	3	1,5
LOCA136a	L'Océanie du point de vue des sciences humaines et sociales	3	1,5
LOCA136b	L'Océanie à travers les textes	3	1,5
ASEA236a	Histoire de l'Asie du Sud-Est jusqu'en 1800 (1)	3	1,5
ASEA236b	Economie de l'ASEAN	3	1,5
ASEA236d	Arts et représentations en Asie du Sud-Est contemporaine 1	3	1,5
LOCA236a	Cultures et sociétés d'Océanie 1	3	1,5
ISLAA236a	L'islam en Asie du Sud-Est	3	1,5
ASEA336a	Histoire de l'Asie du Sud-Est contemporaine, de 1800 à nos jours	3	2
LOCA336a	Penser l'Océanie à travers les archives	3	1,5
LOCA336b	Arts et techniques des cultures d'Océanie	3	1,5
LOCA336c	Cultures et sociétés d'Océanie 3	3	1,5

Semestre 2		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
<b>UE2 – Civilisation</b>			
ASEB126a	Introduction aux civilisations de l'Asie du Sud-Est	6	3
ASEB126b	Géographie de l'Asie du Sud-Est insulaire (2) : Philippines – structures et dynamiques territoriales	3	1,5
ASEB126c	Histoire de la Birmanie	3	1,5
ASEB126d	Histoire du monde malais (Indonésie, Malaisie)	3	2
ASEB126e	Histoire du Cambodge	3	2
LOCB126a	Objets et cultures muséales	3	1,5
LOCB126b	Littérature et langues du Vanuatu	3	1,5
ASEB226a	Culture et sociétés des Philippines 2	3	1,5
ASEB226b	Sociétés de l'Asie du Sud-Est insulaire 2	3	1,5
ASEB226d	Géographie de l'Asie du Sud-Est continentale 2 : Thaïlande, Myanmar – structures et dynamiques territoriales	3	2
ASEB226g	Anthropologie comparée de l'Asie du Sud-Est continentale – bouddhisme et religions vernaculaires	3	2
LOCB226a	Paroles et écrits de militants océaniens	3	1,5
LOCB326a	Langues d'Océanie : perspectives sociolinguistiques	3	1,5
<b>UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)</b>			
ASEB136a	Trajectoire de l'Asie du Sud-Est dans la mondialisation (Singapour, Malaisie, Vietnam)	3	1,5
ASEB136b	Histoire du Vietnam des origines au milieu du XIXe siècle	3	2
ASEB136c	Introduction à la linguistique des langues d'Asie du Sud-Est et du Pacifique 2	3	1,5
ASEB136f	Histoire des mondes taï (Thaïlande, Laos)	3	2
LOCB136a	L'Océanie en situation coloniale	6	3
ASEB236a	Histoire de l'Asie du Sud-Est jusqu'en 1800 (2)	3	1,5
ASEB236d	Arts et représentations en Asie du Sud-Est contemporaine 2	3	1,5
ASEB236e	Présences chinoises en Asie du Sud-Est (approche régionale)	3	1,5
LOCB236a	Cultures et sociétés d'Océanie 2	3	1,5
ASEB336b	Initiation aux langues taï-kadaï 2 : diachronie	3	1,5
LOCB336a	L'Océan : un objet pour les sciences humaines et sociales	3	1,5
LOCB336c	Cultures et sociétés d'Océanie 4	3	1,5
KHMB336a	Langues, histoires et sources textuelles du Cambodge ancien et moderne	3	1,5

# Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le Conseil des Formations et de la Vie Etudiante et le Conseil d'administration, conformément au Code de l'éducation.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances, et la Charte des examens notamment, s'imposent à tous les étudiants de l'Inalco et sont consultables sur le site de l'Inalco. Les étudiants doivent en prendre connaissance attentivement : <https://www.Inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

- Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 12 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en *éléments constitutifs* (EC), regroupés en *unités d'enseignement* (UE). Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours, suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
- Chaque EC ou UE validé(e) donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
- Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
- Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. **Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.**

## Contrôle des connaissances

- Le régime normal de contrôle des connaissances est le contrôle continu (intégral ou non), et l'*assiduité aux cours* est de rigueur (pas plus de 3 absences injustifiées au cours du semestre).
- Cependant, l'étudiant peut faire une demande de **régime spécial d'études (RSE)**, par exemple pour une dispense d'assiduité aux cours et de dérogation au contrôle continu, qui lui permettra de valider tout ou partie des enseignements en contrôle terminal (un examen en fin de semestre pour chaque EC). La procédure et le formulaire de demande de RSE sont disponibles sur la page suivante :

<https://www.Inalco.fr/demande-de-regime-special-detudes-rse>

**Rappel :** Il n'est pas possible de changer de régime d'études (contrôle continu ou régime spécial d'études) en cours de semestre (sauf cas exceptionnel dérogatoire).

- Une session d'examen est organisée à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre, à la différence du contrôle continu classique.

• Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la **session de rattrapage** organisée pour les deux semestres à la fin de l'année universitaire.

• Modalités de validation et de compensation :

- Les notes obtenues aux EC d'une même UE **se compensent** entre elles :
- Une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
- Il peut y avoir compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
- De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
- Il n'existe pas de compensation entre années, ni entre des EC appartenant à des UE distinctes, ni entre des UE appartenant à des semestres différents. Le calcul de la moyenne se fait à l'issue de chaque session, pour chaque semestre : en janvier et en mai, puis en juin-juillet.
- En cas d'absence injustifiée à une épreuve d'un EC, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.

• Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'Inalco. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document : <https://www.Inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

#### • **Lexique du relevé de notes**

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

ADM : Admis

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves

AJAC : Ajourné autorisé à continuer (passage conditionnel en année supérieure de licence)

Pour un passage conditionnel en deuxième année de licence, les deux conditions suivantes sont cumulatives. Il faut :

- avoir validé un semestre de première année ;
- avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de première année non validé

Pour un passage conditionnel en troisième année de licence, les trois conditions suivantes sont cumulatives. Il faut :

- avoir intégralement validé la première année
- avoir validé un semestre de deuxième année ;
- avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de deuxième année non validé.

# Informations pratiques

## Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<https://www.Inalco.fr/>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

## Inscription administrative

L'accès en 1<sup>re</sup> année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#)

Des admissions directes aux niveaux L2 et L3 sont également possibles sous conditions via Ecandidat.

Les modalités et le calendrier des inscriptions sont consultables à l'adresse ci-dessous :

<https://www.Inalco.fr/inscriptions-administratives>

Etudiants internationaux : <https://www.Inalco.fr/candidater-un-cursus-diplomant>

## Inscription pédagogique

L'inscription pédagogique est obligatoire pour assister aux cours et se présenter aux examens, et consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'Inalco : <https://www.Inalco.fr/inscriptions-pedagogiques>

Pour les étudiants qui suivent le parcours L1<sup>+</sup> et le parcours Tempo, voir la procédure détaillée sur le site de l'Inalco :

-Parcours L1<sup>+</sup> - Guide IPWEB - étapes à suivre

<https://www.Inalco.fr/formations/le-parcours-l1>

-Parcours Tempo 1.1 - Guide IPWEB - étapes à suivre

<https://www.Inalco.fr/formations/le-parcours-tempo>

**Attention** : pour certains choix d'enseignements, notamment les EC/enseignements d'ouverture d'UE4 de L2 et L3, l'inscription pédagogique doit être complétée auprès du secrétariat pédagogique.

## Secrétariats pédagogiques

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, et la validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Gestionnaire pédagogique du département [nom] : à venir

Bureau 3.41 B

Tél. 01 81 70 11 35

[secretariat.ase@inalco.fr](mailto:secretariat.ase@inalco.fr)

Par ailleurs, pour l'inscription pédagogique et les changements de groupes des matières liées aux parcours L1<sup>+</sup> (UE3) et Tempo 1.1 (UE1 et UE4), les étudiants doivent s'adresser au secrétariat Réussite, qui est le secrétariat dédié aux parcours aménagés :

[secretariat-reussite@Inalco.fr](mailto:secretariat-reussite@Inalco.fr)

Bureau 3.24

Tél : 01 81 70 11 05 / 01 81 70 10 10.

## Autres liens utiles

- Section de Birman : <https://www.inalco.fr/langues/birman>
- Page du département Asie du Sud-Est et Pacifique : <https://www.inalco.fr/asie-du-sud-est-et-pacifique> (dont lien brochures L, M, DL, DLC)
- Formation à distance en Birman : <https://www.inalco.fr/formations/diplome-de-langue-distance-en-birman>
- Brochure parcours L1<sup>+</sup> : <https://www.Inalco.fr/licences-llcer-parcours-de-reussite-amenages>
- Brochures pédagogiques du parcours Tempo : <https://www.Inalco.fr/formations/le-parcours-tempo>
- Tutorat <https://www.Inalco.fr/tutorat>
- Emplois du temps : <https://planning.Inalco.fr>
- Planning des examens : <https://www.Inalco.fr/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.Inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.Inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <https://www.Inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

## Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :

<https://www.Inalco.fr/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée :

<https://www.Inalco.fr/actualites/> ou <https://www.Inalco.fr/agenda>

# Ressources utiles pour les étudiants

## Bibliographie

- Bernot, Denise, Cardinaud, Marie-Hélène, et co., 1995, (2<sup>e</sup> éd. 2010) Manuel de birman, l'Asiathèque, (Collection Langues de l'ASIE/INALCO).
- Bernot, Denise et al., Dictionnaire birman-français, 15 volumes, SELAF/Peteers.
- Bernot, Denise, Cramerotti, Christina et Marie Yi Yi Myint, 1997, Dictionnaire français – birman, L'Asiathèque.
- Cardinaud, Marie-Hélène, 1993, Parlons birman : langue de Myanmar, Harmattan.
- Hnin Tun (and McCormick), *Colloquial Burmese: The Complete Course for Beginners*, Routledge, 312p.

## Sites Internet

- [Seasite: Burmese](#) (site de l'Université de Northern Illinois aux Etats-Unis).

## Autres

- Center for Burma Studies (site en anglais, pour les études birmanes en général).
- Il existe un Groupe Recherche Birmanie (GRB) qui réunit des chercheurs francophones travaillant sur la Birmanie.

## Associations étudiantes

L'Inalco regroupe plus d'une vingtaine d'associations étudiantes, qui participent pleinement à la vie et à l'animation de l'établissement : tout au long de l'année, elles vous proposent des activités hebdomadaires, des journées culturelles, ou des événements et stands ponctuels (vente de nourriture, tombola, collectes ...) dans le Hall du 2<sup>e</sup> étage !

Liste des associations disponibles sur la page :

<https://www.inalco.fr/associations-etudiantes-de-inalco>

### **Association des anciens élèves et amis des langues orientales - AAÉALO**

Depuis 1927, l'AAÉALO rassemble anciens élèves et amis des langues orientales, favorisant la solidarité, les échanges professionnels et le rayonnement des études d'orientalisme dans le monde entier.

Plus d'informations :

<https://www.inalco.fr/aaealo-association-des-anciens-eleves-et-amis-des-langues-orientales>

### **Réseau ALUMNI**

En 2016, l'Inalco lance avec l'association des anciens élèves et amis des Langues O' son réseau à vocation professionnelle : le réseau Inalco Alumni. Il permet à chacun de faciliter les rencontres, dynamiser sa trajectoire professionnelle, débattre avec des experts du monde des civilisations et des langues, progresser dans sa discipline et mettre à jour ses connaissances.

Avec plus de 80 000 diplômés à travers le monde, l'Inalco compte parmi ses illustres alumni des linguistes, diplomates, PDG de grandes entreprises, députés, etc. Les alumni de l'Inalco sont

présents à l'international dans divers secteurs : langues, communication, commerce international, relations internationales, enseignement et recherche, luxe, tourisme, culture.  
<https://alumni.Inalco.fr/fr/>



Jouet pour enfant type culbuto (ပုၼ်တိုင်ထောင် / pji'tain:daun),  
symbole de résilience en Birmanie.